

Mûspilli

- 1 . . . sîn tac piqueme, daz er touuan scal.
uuanta sâr sô sih diu sêla in den sind arhevit,
enti si den lîhhamun likkan lâzzit,
sô quimit ein heri fona himilzungalon,
5 daz andar fona pehhe: dâr pâgant siu umpi.
sorgên mac diu sêla, unzi diu suona argêt,
za uuederemo herie si gihalôt uuerde.
uuanta ipu sia daz Satanazes kisindi kiuuinnit,
daz leitit sia sâr dâr iru leid uuirdit,
10 in fuir enti in finstrî: daz ist rehto virinlîh ding.
upi sia avar kihalônt die die dâr fona himile quemant,
enti si dero engilo eigan uuirdit,
die pringent sia sâr ûf in himilo rîhi:
dâr ist lîp âno tôd, lioht âno finstrî,
15 selida âno sorgun: dâr nist neoman siuh.
denne der man in pardîsu pû kiuuinnit,
hûs in himile, dâr quimit imo hilfa kinuok
pidiu ist durft mihhil
allero manno uuelîhemo, daz in es sîn muot kispene,
20 daz er kotes uuillun kerno tuo
enti hella fuir harto uuîse,
pehhes pîna: dâr piutit der Satanasz altist
heizzan lauc. sô mac huckan za diu,
sorgên drâto, der sih suntîgen uueiz.
25 uuê demo in vinstrî scal sîno virinâ stûên,
prinnan in pehhe: daz ist rehto paluuîc dink,
daz der man harêt ze gote enti imo hilfa ni quimit.
uuânit sih kinâda diu uuênaga sêla:
ni ist in kihuctin himiliskin gote,
30 uuanta hiar in uuerolti after ni uuerkôta.
sô denne der mahtîgo khuninc daz mahal kipannit,
dara scal queman chunno kilîhaz:
denne ni kitar parno nohhein den pan furisizzan,
ni allero manno uuelîh ze demo mahale sculi.
35 dâr scal er vora demo rîhhe az rahhu stantan,
pî daz er in uuerolti eo kiuuerkôt hapêta.
daz hôrtih rahhôn dia uueroltrehtuuîson,
daz sculi der antichristo mit Eliase pâgan.
der uuarch ist kiuuâfanit, denne uuirdit untar in uuîc arhapan.
40 khenfun sint sô kreftîc diu kôsa ist sô mihhil.
Elias strîtit pî den êuuîgon lîp,
uuili dên rehtkernôn daz rîhhi kistarkan:
pidiu scal imo helfan der himiles kiuualtit.
der antichristo stêt pî demo altfiante,
45 stêt pî demo Satanase, der inan varsenkan scal:
pidiu scal er in deru uuîcsteti uunt pivallan
enti in demo sinde sigalôs uuerdan.
doh uuânit des vilo . . . gotmanno,

daz Elias in demo uuige aruuartit uuerde.
 50 sô daz Eliases pluot in erda kitriufit,
 sô inprinnant die perga, poum ni kistentit
 ênihc in erdu, ahâ artruknênt,
 muor varsuulhit sih, suilizôt lougiu der himil,
 mâno vallit, prinnit mittilagart,
 55 stên ni kistentit, verit denne stûatago in lant,
 verit mit diu vuiru viriho uuîsôn:
 dâr ni mac denae mâk andremo helfan vora demo mûspille.
 denne daz preita uuasal allaz varprinnit,
 enti vuir enti luft iz allaz arfurpit,
 60 uuâr ist denne diu marha, dâr man dâr eo mit sînên mâgon piehc?
 diu marha ist farprunna, diu sêla stêt pidungan,
 ni uueiz mit uuii puaze: sô verit si za uuîze.
 pidu ist demo manne sô guot, denner ze demo mahale quimit,
 daz er rahôno uuelîha rehto arteile.
 65 denne ni darf er sorgên, denne er ze deru sonu quimit.
 ni uueiz der uuênago man, uuîlîhan uuartil er habêt,
 denner mit den miatôn marrit daz rehta,
 daz der tiuval dâr pî kitarnit stentit.
 der hapêt in ruovu rahôno uuelîha,
 70 daz der man êr enti sîd upiles kifrumita,
 daz er iz allaz kisagêt, denne er ze deru sonu quimit;
 ni scolta sîd manno nohhein miatun intfâhan.
 sô daz himilisca horn kilût tit uuiridit,
 enti sih der suanari ana den sind arhevit
 75 [der dâr suanna scal tôtên enti lepentên],
 denne hevit sih mit imo herio meista,
 daz ist allaz sô pald, daz imo nioman kipâgan ni mak.
 denne verit er ze deru mahalsteti, deru dâr kimarchôt ist:
 dâr uuiridit diu suona, dia man dâr io sagêta.
 80 denne varant engila uper dio marha,
 uuechant deota, uuîssant ze dinge.
 denne scal manno gîlîh fona deru moltu arstên.
 lôssan sih ar dero lêuuu vazzôn: scal imo avar sîn lîp piqueman,
 daz er sîn reht allaz kirahhôn muozzi,
 85 enti imo after sînên tâtin arteilit uuerde.
 denne der gisizzit, der dâr suonnan scal
 enti arteillan scal tôtên enti quekkhên,
 denne stêt dâr umpi engilo menigî,
 guotero gomôno: gart ist sô mihhil:
 90 dara quimit ze deru rihtungu sô vilo dia dâr ar restî arstênt.
 sô dâr manno nohhein uuîht pimîdan ni mak,
 dâr scal denne hant sprehan, houpit sagên,
 allero lido uuelîhc unzi in den luzîgun vinger,
 uuaz er untar desen mannun mordes kifrumita.
 95 dâr ni ist eo sô listîc man der dâr iouuiht arliugan megî,
 daz er kitarnan megî tâto dehheina,
 niz al fora demo khuninge kichundit uuerde,
 ûzzan er iz mit alamusanu furimegî
 enti mit fastûn dio virinâ kipuazti.

100 denne der paldêt der gipuazzit hapêt,
 denner ze deru suonu quimit.
 uuirdit denne furi kitragan daz frôno chrûci,
 dêr der hêligo Christ ana arhangan uuard.
 denne augit er dio mâsûn, dio er in deru menniskî anfênc,
105 dio er duruh desse mancunnes minna fardolêta.

in: Älteste deutsche Dichtung und Prosa. Ausgewählte Texte, literaturgeschichtliche Einleitung,
und altsächsische Texte, neuhochdeutsche Fassungen Hrsg.: Heinz Mettke, Leipzig: Verlag Philipp Reclam jun. 1982